



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

9. märts 2012

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2012/142/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 14. veebruar 2012, Euroopa Liidu ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjaga nr 29, milles käsitletakse sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses tarbesõiduki kabiinis viibivate sõitjate kaitsega <sup>(1)</sup> ..... 1

2012/143/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 14. veebruar 2012, Euroopa Liidu seisukoha kohta jalakäijate ohutust käsitleva ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõu ning valgusdiodlampe (LED-lampe) käsitleva ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõu osas ..... 3

## MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 193/2012, 8. märts 2012, millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is ..... 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 194/2012, 8. märts 2012, millega määratakse kindlaks teatavate kalandustoodete eest antava eraladustusabi summa kalandusaastaks 2012 ..... 10

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

\_\_\_\_\_

(<sup>1</sup>) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 195/2012, 8. märts 2012, millega kehtestatakse 2012. kalandusaastaks liidu müügihinnad nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 II lisas loetletud kalandustoodetele .....	11
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 196/2012, 8. märts 2012, millega määratakse kindlaks teatavate kalandustoodete ülekandetoetuse ja kindla suurusega toetuse summad 2012. kalandusaastaks .....	13
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 197/2012, 8. märts 2012, millega kehtestatakse teatavate kalandustoodete võrdlushinnad 2012. kalandusaastaks .....	15
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 198/2012, 8. märts 2012, millega kehtestatakse kalandusaastaks 2012 liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisas loetletud kalandustoodetele .....	19
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 199/2012, 8. märts 2012, millega kinnitatakse kalandusaastal 2012 turult kõrvaldatavate kalandustoodete eest makstava rahalise hüvitise ja selle ettemaksu arvutamise standardväärtused .....	29
★ Komisjoni määrus (EL) nr 200/2012, 8. märts 2012, Euroopa Liidu eesmärgi kohta salmonella serotüüpide <i>Salmonella enteritidis</i> ja <i>Salmonella typhimurium</i> vähendamiseks broilerikarjades vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2160/2003 <sup>(1)</sup> .....	31
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 201/2012, 8. märts 2012, millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine nitroksiniili osas <sup>(1)</sup> .....	37
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 202/2012, 8. märts 2012, millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine „veise granulotsüütide kolooniat stimuleeriva faktori (pegüleeritud)” osas <sup>(1)</sup> .....	40
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 203/2012, 8. märts 2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, seoses maheveini tootmise üksikasjalike eeskirjadega .....	42
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 204/2012, 8. märts 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril .....	48



<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

## NÕUKOGU OTSUS,

14. veebruar 2012,

**Euroopa Liidu ühinemise kohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjaga nr 29, milles käsitletakse sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses tarbesõiduki kabiinis viibivate sõitjate kaitsega**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/142/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 1997. aasta otsust 97/836/EÜ, millega Euroopa Ühendus ühineb ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni kokkuleppega, milles käsitletakse ratassõidukile ning sellele paigaldatavale ja/või sellel kasutatavale varustusele ja osadele ühtsete tehnonõuete kehtestamist ning nende nõuete alusel väljastatud tunnistuste vastastikust tunnustamist (1958. aasta läbivaadatud kokkulepe),<sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 3 ja artikli 4 lõike 2 teist taanet,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut<sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Standardsed nõuded, mis sisalduvad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskirjas nr 29, milles käsitletakse sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses tarbesõiduki kabiinis viibivate sõitjate kaitsega<sup>(3)</sup> (ÜRO Majanduskomisjoni eeskiri nr 29), on koostatud eesmärgiga kõrvaldada tehnilised tõkked mootorsõidukite kaubanduselt 1958. aasta muudetud kokkuleppe osaliste vahel ja tagada sõitjate kõrgetasemeline ohutus ning turvalisus.
- (2) 1958. aasta läbivaadatud kokkuleppega ühinemise päeval liitus liit teatavate otsuse 97/836/EÜ II lisas loetletud

<sup>(1)</sup> EÜT L 346, 17.12.1997, lk 78.

<sup>(2)</sup> 19. jaanuari 2012. aasta nõusolek (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

<sup>(3)</sup> ELT L 304, 20.11.2010, lk 21.

ÜRO majanduskomisjoni eeskirjadega; selles loetelus ei ole ÜRO Majanduskomisjoni eeskirja nr 29.

- (3) Võttes arvesse ÜRO Majanduskomisjoni eeskirja nr 29 tehtud muudatusi ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 661/2009 (mis käsitleb mootorsõidukite, nende haagiste ning nende jaoks ette nähtud süsteemide, osade ja eraldi tehniliste seadmestike üldise ohutusega seotud tüübikinnituse nõudeid),<sup>(4)</sup> mille kohaselt peab Euroopa Liit arvestama ÜRO Majanduskomisjoni eeskirja nr 29, peaks nimetatud eeskiri muutuma ELi mootorsõidukite tüübikinnituse süsteemi osaks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Käesolevaga kiidetakse heaks Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskiri nr 29, milles käsitletakse sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses tarbesõiduki kabiinis viibivate sõitjate kaitsega.

*Artikkel 2*

Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni eeskiri nr 29, milles käsitletakse sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses tarbesõiduki kabiinis viibivate sõitjate kaitsega, muutub ELi mootorsõidukite tüübikinnituse süsteemi osaks.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

<sup>(4)</sup> ELT L 200, 31.7.2009, lk 1.

*Artikkel 4*

Komisjon teavitab käesolevast otsusest Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni peasekretäri.

Brüssel, 14. veebruar 2012

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

M. LIDEGAARD

---

## NÕUKOGU OTSUS,

14. veebruar 2012,

## Euroopa Liidu seisukoha kohta jalakäijate ohutust käsitleva ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõu ning valgusdiodlampe (LED-lampe) käsitleva ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni eeskirja eelnõu osas

(2012/143/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

## Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 1997. aasta otsust 97/836/EÜ Euroopa Ühenduse ühinemise kohta ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni kokkuleppega, milles käsitletakse ratassõidukitele ning neile paigaldatavatele ja/või neil kasutatavatele seadmetele ja osadele ühtsete tehnonõuete kehtestamist ning nende nõuete alusel väljastatud tunnistuste vastastikuse tunnustamise tingimusi (1958. aasta muudetud kokkulepe), <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõike 2 teist taanet,

Käesolevaga kiidetakse heaks UN/ECE eeskirja (mis käsitleb sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses jalakäijate ohutuse tasemega) eelnõu, mis sisaldub dokumendis ECE TRANS/WP.29/2010/127.

## Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

Käesolevaga kiidetakse heaks UN/ECE eeskirja (mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses valgusdiodlampidega (LED-lampidega), mida kasutatakse mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnituse saanud märgutulelaternates) eelnõu, mis sisaldub dokumendis ECE TRANS/WP.29/2010/44, ja selle parandused.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut <sup>(2)</sup>

## Artikkel 3

ning arvestades järgmist:

Euroopa Liit, keda esindab komisjon, hääletab UN/ECE sõidukieeskirjade ühtlustamise ülemaailmse foorumi järgmise istungi halduskomitee koosolekul artiklis 1 ja 2 osutatud UN/ECE eeskirjade eelnõude poolt.

## Artikkel 4

(1) Standardsed nõuded, mis sisalduvad ÜRO Majanduskomisjoni (UN/ECE) eeskirja eelnõus, mis käsitleb sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses jalakäijate ohutuse tasemega, <sup>(3)</sup> ning UN/ECE eeskirja eelnõus, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses valgusdiodlampidega (LED-lampidega), mida kasutatakse mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnituse saanud märgutulelaternates, <sup>(4)</sup> on koostatud eesmärgiga kõrvaldada tehnilised tõkked mootorsõidukite kaubanduselt 1958. aasta muudetud kokkuleppe osaliste vahel ning tagada nende sõidukite kõrgetasemeline ohutus ja turvalisus.

Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiivi 2007/46/EÜ (millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta) <sup>(5)</sup> artiklitega 35 ja 36 tunnustatakse UN/ECE eeskirja (mis käsitleb sõidukite tüübikinnituse ühtseid sätteid seoses jalakäijate ohutuse tasemega) eelnõu nõuete ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 78/2009 (mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses jalakäijate ja teiste haavatavamate liiklejate kaitsega) <sup>(6)</sup> I lisa punktides 3.1, 3.3, 3.4 ja 3.5 sätestatud nõuete samaväärsust.

(2) On asjakohane määratleda Euroopa Liidu seisukoht kõnealuste eeskirjade eelnõude suhtes ning näha ette, et liit, keda esindab komisjon, hääletab nende poolt.

## Artikkel 5

(3) Jalakäijate ohutuse eeskirja ja valgusdiodlampide (LED-lampide) eeskirja eelnõud tuleks inkorporeerida ELi mootorsõidukite tüübikinnituse süsteemi,

Artiklites 1 ja 2 osutatud UN/ECE eeskirjade eelnõud muutuvad osaks ELi mootorsõidukite tüübikinnituse süsteemist.

<sup>(1)</sup> EÜT L 346, 17.12.1997, lk 78.

<sup>(2)</sup> 19. jaanuari 2012. aasta nõusolek (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

<sup>(3)</sup> UN/ECE dokument ECE TRANS/WP.29/2010/127.

<sup>(4)</sup> UN/ECE dokument ECE TRANS/WP.29/2010/44.

<sup>(5)</sup> ELT L 236, 9.10.2007, lk 1.

<sup>(6)</sup> ELT L 35, 4.2.2009, lk 1.

*Artikkel 6*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 14. veebruar 2012

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
M. LIDEGAARD

---

# MÄÄRUSED

## NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 193/2012,

8. märts 2012,

millega rakendatakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 12. aprilli 2005. aasta määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is, eriti selle artikli 11a lõikeid 2 ja 5, <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 12. aprillil 2005 vastu määruse (EÜ) nr 560/2005
- (2) Lähtudes nende isikute ja üksuste nimekirja läbivaatamise tulemustest, kelle vastu kohaldatakse määruses (EÜ) nr 560/2005 sätestatud piiravaid meetmeid, on nõukogu arvamusel, et teatavate isikute jätmiseks sellesse nimekirja ei ole enam põhjust.
- (3) Lisaks tuleks ajakohastada kõnealuse määruse I lisa esitatud loetellu kantud ühe isiku ja IA lisa esitatud loetellu kantud isikute andmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 560/2005 I lisa asendatakse kanne järgmise isiku kohta:

Désiré Tagro

käesoleva määruse I lisa esitatud kandega.

### Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 560/2005 IA lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa esitatud tekstiga.

### Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

Nõukogu nimel  
eesistuja  
M. BØDSKOV

<sup>(1)</sup> ELT L 95, 14.4.2005, lk 1.

*I LISA***Artiklis 1 osutatud kanne**

„Désiré **TAGRO**. Passi number: PD – AE 065FH08. Sünniaeg: 27. jaanuar 1959. Sünnikoht: Issia, Côte d'Ivoire. Surnud 12. aprillil 2011 Abidjanis.

Isehakanud „presidendi“ Laurent GBAGBO peasekretär: Laurent GBAGBO ebaseaduslikus valitsuses osalemine, rahu- ja lepitusprotsessi takistamine, presidendivalimiste tulemuste mittetunnustamine, rahvalikumiste vägivaldses mahasurumises osalemine. ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 30.3.2011 (Euroopa Liidu poolt loetellu kandmise kuupäev: 22.12.2010).”

---



## II LISA

## „IA LISA

**Nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelu, keda ei ole kindlaks määranud ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee ja kellele on osutatud artiklites 2, 4 ja 7**

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Kadet Bertin	Sündinud Mamas 1957. aastal	<p>Laurent Gbagbo erinõunik julgeoleku-, kaitse- ja sõjalise varustuse küsimustes, endine Laurent Gbagbo režiimi kaitseminister.</p> <p>Laurent Gbagbo lähisugulane.</p> <p>Viibib eksilis Ghanas. Tema suhtes on välja antud rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Algatatud kohtumenetlus seoses kuritarvituste ja vägivaldsete kadumistega ning seoses relvastatud rühmade ja nn noorpatriootide (COJEP) rahastamisega.</p> <p>Osaleb relvakaubanduses ja relvaembargo eest kõrvalehoidmises.</p> <p>Kadet Bertin oli usaldussuhetes läänepiirkonna relvastatud rühmadega ning täitis Gbagbo sidepidaja ülesandeid nende rühmadega suhtlemises. Osales nn Lima üksuste (surmaeskadronid) loomises.</p> <p>Ghanas eksilis viibides jätkab ettevalmistusi uueks relvastatud võimuhaaramiseks. Nõuab ühtlasi Gbagbo viivitamatut vabastamist.</p> <p>Oma rahaliste vahendite tõttu, tutvuste tõttu ebaseaduslike relvakauplejatega ning jätkuvate sidemete tõttu pidevalt aktiivsete relvastatud rühmadega (eelkõige Libeerias) kujutab Kadet Bertin endast endiselt reaalselt ohtu Côte d'Ivoire'i julgeolekule ja stabiilsusele.</p>
2.	Oulaï Delafosse	Sündinud 28. oktoobril 1968	<p>Endine Toulepleu alamprefekt. Vastupanuliidu Union patriotique de résistance du Grand Ouest juht.</p> <p>Relvastatud rühmade juhina on vastutusele võetud vägivald ja kuritegude eest (eriti Toulepleu piirkonnas).</p> <p>Saab korraldusi otse Kadet Bertini käest ja oli valimistjärgse kriisi ajal väga aktiivne Libeeria palgasõdurite värbaja, samuti osales aktiivselt ebaseaduslikus Libeerias pärit relvadega kauplemises. Tema võitlussalgad on hoidnud ülal terroriõhkkonda kogu valimistjärgse kriisiperioodi vältel ning kõrvaldanud sadu Côte d'Ivoire'i põhjaosast pärinevaid isikuid.</p> <p>Poliitilise ekstremismi tõttu, lähedaste suhete tõttu Kadet Bertiniga ning tugevate sidemete tõttu Libeeria palgasõdurite ringkondadega on ta jätkuvalt ohtlik riigi stabiilsusele.</p>
3.	Pastor Gammi		<p>2004. aastal loodud relvastatud rühmituse Mouvement ivoirien pour la libération de l'Ouest (MILOCI) juht. Gbagbo-meelse relvastatud rühmituse MILOCI juhina osales mitmetes massimõrvades ja kuritarvitustes.</p> <p>Varjab end Ghanas (arvatav asukoht Takoradi). Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p>

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
			Eksiilis olles on ta ühinenud rühmitusega Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire (CILCI), kes avaldab relvastatud vastupanu Gbagbo võimu taastamise eesmärgil.
4.	Marcel Gossio	Sündinud 18. veebruaril 1951 Adjamés. Passi number: 08AA14345 (kehtivusaeg lõpeb 6. oktoobril 2013)	<p>Varjab end väljaspool Côte d'Ivoire'i. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>On osa võtnud riigi raha kõrvaldamisest ning vastupanurühmadele raha ja relvade hankimisest.</p> <p>Võtmeisik Gbagbo suguvõsa ja relvastatud rühmade rahastamises. Keskse tähtsusega isik ka ebaseaduslikus relvakaubanduses.</p> <p>Märkimisväärsed rahasummad, mis ta on kõrvaldanud, ja tema tutvused relvade ebaseadusliku hankimise võrgustikes teevad ta endiselt ohtlikuks Côte d'Ivoire'i stabiilsusele ja julgeolekule.</p>
5.	Justin Koné Katina		<p>Varjab end Ghanas. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Seotud BCEAO (Lääne-Aafrika riikide keskpanga) vastase relvastatud rünnakuga.</p> <p>Esineb oma eksiiliasukohas endiselt Gbagbo häälekandjana. 12. detsembri 2011. aasta pressiteates väidab, et Ouattara ei ole kunagi valimisi võitnud, ja nimetab uut režiimi ebaseaduslikuks. Kutsub üles vastupanule ja kinnitab Gbagbo taastavimuletulekut.</p>
6.	Ahoua Don Mello	Sündinud 23. juunil 1958 Bongouanous. Passi number: PD-AE/044GN02 (kehtivusaeg lõpeb 23. veebruaril 2013)	<p>Laurent Gbagbo häälekandja. Endine ebaseadusliku valitsuse varustus- ja maaparandusminister.</p> <p>Viibib eksiilis Ghanas. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Eksiilis viibides väidab endiselt, et Ouattara sai presidendiks valimispettuse teel, ning ei tunnusta tema võimu. Keeldub vastamast Côte d'Ivoire'i valitsuse lepitusettepanekutele ning kutsub meedias korrapäraselt ülestõusule, teeb mobilisatsioonireise Ghana põgenikelaagritesse.</p> <p>2011. aasta detsembris teatas, et Côte d'Ivoire on „ümberpiiratud hõimuriik” ning et „Ouattara valitsuse päevad on loetud”.</p>
7.	Moussa Touré Zéguen	Sündinud 9. septembril 1944. Vana pass: AE/46CR05	<p>Rühmituse GPP (Groupement des Patriotes pour la Paix) juht.</p> <p>Rühmituse CILCI (Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire) asutaja.</p> <p>Relvastatud rühmade juht alates 2002. aastast, alates 2003. aastast juhib rühmitust GPP. Tema juhtimisel on GPPst saanud Gbagbo relvastatud käsi Abidjanis ning riigi lõunaosas.</p> <p>Koos GPPga vastutab ta väga paljude kuritarvituste eest, mis olid suunatud peamiselt riigi põhjaosast pärit elanike ja endise režiimi vastaste vastu.</p> <p>Osales isiklikult valimisjärgsetes vägivalletegudes (eelkõige Abobo ja Adjamé kvartalis).</p>

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
			<p>Accras eksilis olles asutas Touré Zéguen rühmituse Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire (CILCI), mille eesmärk on Gbagbo võimu taastamine.</p> <p>Eksilis viibides teeb arvukaid vaenu õhutavaid avaldusi (nt 9. detsembri 2011. aasta pressikonverents) ning on jäänud otsustavalt konflikti ja relvastatud kättemaksu positsioonile. Ta kinnitab, et Ouattara võim Côte d'Ivoire'is on ebaseaduslik, et riik on „uuesti koloniseeritud”, ning kutsub kodanikke üles „petiseid minema kihutama” (Jeune Afrique, juuli 2011).</p> <p>Peab blogi, milles kutsub Côte d'Ivoire'i rahvast ägedalt üles Ouattara-vastasele mobilisatsioonile.”</p>

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 194/2012,****8. märts 2012,****millega määratakse kindlaks teatavate kalandustoodete eest antava eraladustusabi summa kalandusaastaks 2012**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2813/2000, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teatavate kalandustoodete eraladustusabi andmise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Eraladustusabi ei tohiks ületada kõnealusele aastale eelneval kalandusaastal liidus registreeritud tehniliste ja rahaliste kulutuste summat.
- (2) Pikaajalise ladustamise vältimiseks, makseaegade lühendamiseks ja kontrollikoormuse vähendamiseks tuleks eraladustusabi maksta üheainsa osamaksena.

(3) Et mitte takistada sekkumissüsteemi toimimist 2012. aastal, tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012.

(4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalandustoodete korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kalandusaastaks 2012 on määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 25 osutatud eraladustusabi summa kõnealuse määruse II lisas loetletud toodete eest järgmine:

— esimene kuu: 219 eurot/tonn,

— teine kuu: 0 eurot/tonn.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

<sup>(2)</sup> EÜT L 326, 22.12.2000, lk 30.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 195/2012,****8. märts 2012,****millega kehtestatakse 2012. kalandusaastaks liidu müügihinnad nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 II lisas loetletud kalandustoodetele**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 25 lõikeid 1 ja 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kõigile määruse (EÜ) nr 104/2000 II lisas loetletud toodetele tuleb enne kalandusaasta algust kehtestada liidu müügihind, mis on vähemalt 70 %, kuid mitte üle 90 % soovitus hinnast.
- (2) Nõukogu määrusega (EL) nr 1388/2011 <sup>(2)</sup> on kehtestatud 2012. kalandusaastaks kõikide asjaomaste toodete soovitus hinnad.
- (3) Turuhinnad varieeruvad liigist ja esitusviisist olenevalt märkimisväärselt, eriti ebakalmaari ja merluusi puhul.
- (4) Seetõttu tuleks liidus lossitud külmutatud toodete eri liikide ja esitusviiside jaoks kehtestada ümberarvestuste-

gurid, et määrata kindlaks hinnatase määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 25 lõikes 2 sätestatud sekkumismeetme võtmiseks.

- (5) Et mitte takistada sekkumissüsteemi toimimist 2012. aastal, tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalandustooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 25 lõikes 1 osutatud liidu müügihinnad, mida kohaldatakse 2012. kalandusaastal nimetatud määruse II lisas loetletud toodete suhtes, ning neile vastavad esitusviisid ja ümberarvestustegurid on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

<sup>(2)</sup> ELT L 346, 30.12.2011, lk 1.

## LISA

## MÜÜGIHINNAD JA ÜMBERARVESTUSTEGURID

Liik	Esitusviis	Ümberarvestus- tegur	Sekkumistase	Müügihind (eurot tonni kohta)
Süvalest ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Tervelt või roogitud, peaga või ilma	1,0	0,85	1 661
Merluus ( <i>Merluccius spp.</i> )	Tervelt või roogitud, peaga või ilma	1,0	0,85	1 068
	Üksikfileed			
	— nahaga	1,0	0,85	1 299
	— nahata	1,1	0,85	1 429
Hammasahven ( <i>Dentex dentex</i> ) ja besuugod ( <i>Pagellus spp.</i> )	Tervelt või roogitud, peaga või ilma	1,0	0,85	1 242
Mõõkkala ( <i>Xiphias gladius</i> )	Tervelt või roogitud, peaga või ilma	1,0	0,85	3 518
Garneelid ja krevetid <i>Penaeidae</i>	Külmutatud			
a) roosa süvahännak ( <i>Parapenaeus Longirostris</i> )		1,0	0,85	3 530
b) muud liigid sugukonnast <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 641
Seepiad ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ja <i>Sepiola rondeletti</i> )	Külmutatud	1,0	0,85	1 669
Ebakalmaarid ( <i>Loligo spp.</i> )				
a) patagoonia ebakalmaar ( <i>Loligo patagonica</i> )	— tervelt, puhastamata	1,00	0,85	1 012
	— puhastatud	1,20	0,85	1 215
b) harilik ebakalmaar ( <i>Loligo vulgaris</i> )	— tervelt, puhastamata	2,50	0,85	2 531
	— puhastatud	2,90	0,85	2 936
Kaheksajalad ( <i>Octopus spp.</i> )	Külmutatud	1,00	0,85	1 892
Argentiina lühiuimkalmaar ( <i>Ilex argentinus</i> )	— tervelt, puhastamata	1,00	0,80	719
	— tõri	1,70	0,80	1 223

Kaubandusliku esituse viisid:

tervelt, puhastamata: toode, mis ei ole mingit töötlust läbinud;

puhastatud: toode, mis on vähemalt roogitud;

tõri: kalmaari keha, mis on vähemalt roogitud ja ilma peata.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 196/2012,****8. märts 2012,****millega määratakse kindlaks teatavate kalandustoodete ülekandetoetuse ja kindla suurusega toetuse  
summad 2012. kalandusaastaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 2814/2000, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teatavate kalandustoodete ülekandetoetuse andmise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 5,võttes arvesse komisjoni 14. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 939/2001, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kindla suurusega toetuse andmise kohta teatavatele kalandustoodetele, <sup>(3)</sup> eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 104/2000 on sätestatud, et toetust võib anda teatavate värskete toodete hulgale, mis kõrvaldatakse turult ja mida kas töödeldakse stabiliseerimiseks ja ladustatakse või säilitatakse.
- (2) Selle toetuse eesmärk on õhutada tootjaorganisatsioone töötleva või säilitama turult kõrvaldatud tooteid, et vältida nende hävitamist.

- (3) Toetuse tase ei tohiks olla niisugune, mis häiriks kõnealuste toodete turu tasakaalu või moonutaks konkurentsi.

- (4) Toetuse tase ei tohiks ületada stabiliseerimise ja ladustamise jaoks oluliste protsessidega seotud tehnilisi ja rahalisi kulusid, mis on registreeritud liidus kõnealusele aastale eelnenud kalandusaastal.

- (5) Et mitte takistada sekkumissüsteemi toimimist 2012. aastal, tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012.

- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalandustooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 23 osutatud ülekandetoetuse ja kõnealuse määruse artikli 24 lõikes 4 osutatud kindla suurusega toetuse summad 2012. kalandusaastaks on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel*

*president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

<sup>(2)</sup> EÜT L 326, 22.12.2000, lk 34.

<sup>(3)</sup> EÜT L 132, 15.5.2001, lk 10.

## LISA

1. Määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisa A ja B osas loetletud toodete ning selle I lisa C osas loetletud merikeele (*Solea* spp.) eest antav ülekandetoetuse summa

Määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 23 loetletud töötlusviisid	Toetus (eurodes tonni kohta)
1	2
I. Roogitud ja peaga terviktoodete või tükeldatud toodete külmutamine ja ladustamine	
— sardiinid liigist <i>Sardina pilchardus</i>	359
— muud liigid	291
II. Fileerimine, külmutamine ja ladustamine	410
III. Roogitud ja peaga terviktoodete või tükeldatud või fileeritud toodete soolamine ja/või kuivatamine ning ladustamine	277
IV. Marineerimine ja ladustamine	260

2. Määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisa C osas loetletud muude toodete eest antav ülekandetoetuse summa

Määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 23 loetletud töötlus- ja/või säilitusviisid	Tooted	Toetus (eurodes tonni kohta)
1	2	3
I. Külmutamine ja ladustamine	Norra salehomaar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Norra salehomaari sabad ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	248
II. Pea eemaldamine, külmutamine ja ladustamine	Norra salehomaar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	293
III. Keetmine, külmutamine ja ladustamine	Norra salehomaar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Harilik taskukrabi ( <i>Cancer pagurus</i> )	248
IV. Pastöriseerimine ja ladustamine	Harilik taskukrabi ( <i>Cancer pagurus</i> )	392
V. Elussäilitamine püsimahutites või puurides	Harilik taskukrabi ( <i>Cancer pagurus</i> )	210

3. Määruse (EÜ) nr 104/2000 IV lisa loetletud toodete eest antav kindla suurusega toetuse summa

Töötlusviisid	Toetus (eurodes tonni kohta)
I. Roogitud ja peaga terviktoodete või tükeldatud toodete külmutamine ja ladustamine	291
II. Fileerimine, külmutamine ja ladustamine	410



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 197/2012,****8. märts 2012,****millega kehtestatakse teatavate kalandustoodete võrdlushinnad 2012. kalandusaastaks**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 29 lõikeid 1 ja 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 104/2000 on sätestatud, et liidus kehtivad võrdlushinnad võib kehtestada igal aastal tooteliikide kaupa toodetele, mille puhul peatatakse tariifide kohaldamine vastavalt artikli 28 lõikele 1. Sama kehtib ka toodete kohta, mis WTO siduva tariifivähenduse või muu sooduskorra alusel peavad olema kooskõlas võrdlushinnaga.
- (2) Määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 29 lõike 3 punkti a kohaselt peab kõnealuse määruse I lisa A ja B osas loetletud toodete võrdlushind olema võrdne kõnealuse määruse artikli 20 lõike 1 kohaselt kehtestatud kõrvaldamishinnaga.
- (3) Asjaomaste toodete liidu kõrvaldamishinnad kehtestatakse 2012. kalandusaastaks komisjoni määrusega (EL) nr 198/2012 <sup>(2)</sup>.
- (4) Määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 29 lõike 3 punkti d kohaselt tuleb muude kui kõnealuse määruse I ja II lisas

loetletud toodete võrdlushind kehtestada eelkõige tolliväärtuse kaalutud keskmise alusel, mis on registreeritud imporditurgudel või impordisadamates võrdlushinna kehtestamise kuupäevale vahetult eelnenud kolme aasta jooksul.

- (5) Puudub vajadus kehtestada võrdlushinnad nendele määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 29 lõikes 1 sätestatud kriteeriumitega hõlmatud toodetele, mida imporditakse kolmandatest riikidest tühises koguses.
- (6) Võrdlushindade kiire kohaldamise võimaldamiseks 2012. aastal peaks käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalandustooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Kalandustoodete 2012. kalandusaasta võrdlushinnad, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 29, on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*Määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.<sup>(2)</sup> Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 19.

## LISA

## 1. Määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 29 lõike 3 punktis a osutatud kalandustoodete võrdlushinnad

Liik	Suurus <sup>(1)</sup>	Võrdlushind (eurot tonni kohta)			
		Roogitud, peaga <sup>(1)</sup>		Terve kala <sup>(1)</sup>	
		TARICi lisakood	Ekstra, A <sup>(1)</sup>	TARICi lisakood	Ekstra, A <sup>(1)</sup>
<i>Heeringas liigist Clupea harengus ex 0302 41 00</i>	1		—	F011	133
	2		—	F012	203
	3		—	F013	192
	4a		—	F016	121
	4b		—	F017	121
	4c		—	F018	254
	5		—	F015	226
	6		—	F019	113
	7a		—	F025	113
7b		—	F026	102	
8		—	F027	85	
<i>Meriahvenad (Sebastes spp.) ex 0302 89 31 ja ex 0302 89 39</i>	1		—	F067	996
	2		—	F068	996
	3		—	F069	836
<i>Tursk liigist Gadus morhua ex 0302 51 10</i>	1	F073	1 161	F083	839
	2	F074	1 161	F084	839
	3	F075	1 097	F085	645
	4	F076	871	F086	484
	5	F077	613	F087	355
<i>Harilik süvameregarneel (Pandalus borealis) ex 0306 26 90</i>	1	Vees keedetud		Värsked või külmutatud	
		TARICi lisakood	Ekstra, A <sup>(1)</sup>	TARICi lisakood	Ekstra, A <sup>(1)</sup>
		F317	5 288	F321	1 114
2	F318	1 854	—	—	

<sup>(1)</sup> Värskuse, suuruse ja esituskategooriad vastavad määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 2 sätestatule.

## 2. Määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 29 lõike 3 punktis d osutatud kalatoodete võrdlushinnad

Toode	TARICi lisakood	Esitusviis	Võrdlushind (eurot tonni kohta)
1. Meriahvenad ( <i>Sebastes</i> spp.)		Tervelt:	
ex 0303 89 31 ex 0303 89 39	F411	— peaga või ilma	998
ex 0304 89 21 ex 0304 89 29	F412	Filee: — luudega („standardne”)	2 011
	F413	— luudeta	2 136
	F414	— kontaktpakendis plokid kaaluga kuni 4 kg	2 239
2. Tursad ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> ja <i>Gadus macrocephalus</i> ) ja polaartursk e saika ( <i>Boreogadus saida</i> )		Tervelt, peaga või ilma	
ex 0303 63 10, ex 0303 63 30, ex 0303 63 90, ex 0303 69 10	F416		1 095
ex 0304 71 90 ex 0304 79 10	F417	Filee: — üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudega („standardne”)	2 451
	F418	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudeta	2 716
	F419	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahaga	2 574
	F420	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahata	2 972
	F421	— kontaktpakendis plokid kaaluga kuni 4 kg	2 990
ex 0304 95 25	F422	Tükid ja muu liha, välja arvatud tükeldatud plokid	1 448
3. Põhjaatlanti süsikas ( <i>Pollachius virens</i> )		Filee:	
ex 0304 73 00	F424	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudega („standardne”)	1 611
	F425	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudeta	1 688
	F426	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahaga	1 476
	F427	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahata	1 713
ex 0304 95 40	F428	— kontaktpakendis plokid kaaluga kuni 4 kg	1 895
	F429	Tükid ja muu liha, välja arvatud tükeldatud plokid	976

Toode	TARICi lisakood	Esitusviis	Võrdlushind (eurot tonni kohta)
4. Kilttursk ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )		Filee:	
ex 0304 72 00	F431	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudega („standardne”)	2 241
	F432	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudeta	2 606
	F433	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahaga	2 537
	F434	— üksikud või täielikult üksteise küljes kinniolevad fileed, nahata	2 682
	F435	— kontaktpakendis plokid kaaluga kuni 4 kg	2 988
5. Vaikse ookeani mintai ( <i>Theragra chalcogramma</i> )		Filee:	
ex 0304 75 00	F441	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudega („standardne”)	1 170
	F442	— üksteise küljes kinniolevad plokid või tööstuslikes plokkides, luudeta	1 298
6. Heeringad ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )		Heeringa liblikfileed:	
ex 0304 59 50 ex 0304 99 23	F450	— üle 80 g tükk	510
	F450	— üle 80 g tükk	464

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 198/2012,****8. märts 2012,****millega kehtestatakse kalandusaastaks 2012 liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisas loetletud kalandustoodetele**

EUROOPA KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

*Artikkel 1*

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 20 lõiget 3 ja artiklit 22,

Käesoleva määruse I lisas on sätestatud ümberarvestustegurid, mida kasutatakse selleks, et arvutada määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisas loetletud toodete kalandusaasta 2012 liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad, millele on osutatud kõnealuse määruse artiklites 20 ja 22.

ning arvestades järgmist:

*Artikkel 2*

(1) Määruses (EÜ) nr 104/2000 on sätestatud, et kõigile I lisas loetletud toodetele kinnitatakse toote värskuse, suuruse või kaalu ning esitusviisi põhjal liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad asjaomase tootekategooria ümberarvestustegurit rakendades summas, mis ei ületa 90 % asjakohasest soovitus hinnast.

Kalandusaastal 2012 kohaldatavad liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad ning tooted, millele neid kohaldatakse, on sätestatud II lisas.

*Artikkel 3*

(2) Liidu peamistest tarbimiskeskustest väga kaugel asuvates lossimispiirkondades võib kõrvaldamishindu korrutada kohandusteguriga. Nõukogu määruses (EL) nr 1388/2011 <sup>(2)</sup> on kinnitatud kõigi asjaomaste toodete soovitus hinnad kalandusaastaks 2012.

Liidu peamistest tarbimiskeskustest väga kaugel asuvates lossimispiirkondades kalandusaastal 2012 kohaldatavad kõrvaldamishinnad, kõnealuste hindade arvutamiseks kasutatud kohandustegurid ning tooted, millele neid hindu kohaldatakse, on sätestatud III lisas.

*Artikkel 4*

(3) Et mitte takistada sekkumissüsteemi toimimist 2012. aastal, tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneval päeval.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas kalandustooteturu korralduskomitee arvamusega,

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel*

*president*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

<sup>(2)</sup> ELT L 346, 30.12.2011, lk 1.

## I LISA

## Määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisa A, B ja C osas loetletud toodete ümberarvestustegurid

Liik	Suurus (*)	Ümberarvestustegurid	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Heeringas liigist <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
Sardiinid liigist <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Koerhai <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Tursk liigist <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22

Liik	Suurus (*)	Ümberarvestustegurid	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Molvad <i>Molva</i> spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrell liigist <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Makrell liigist <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Anšoovised <i>Engraulis</i> spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34

Liik	Suurus (*)	Ümberarvestustegurid	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Merluus liigist <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Megrimid <i>Lepidorhombus spp.</i>	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Harilik soomuslest <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Lest <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Albakor ehk pikkuim-tuun <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Seepiad <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(\*) Värskuskategooriad, suurused ja esitusviisid on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklile 2.

Liik	Suurus (*)	Ümberarvestustegur	
		Terve kala	Kala ilma peata (*)
		Roogitud kala, peaga (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Merikuradid <i>Lophius spp.</i>	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Kõik esitusviisid	
		Ekstra, A (*)	
Garneelid liigist <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	



Liik	Suurus (*)	Ümberarvestustegur		
		Terve kala	Kala ilma peata (*)	
		Roogitud kala, peaga (*)		
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
		Vees keedetud	Värsked või jahutatud	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Tervelt (*)		
Harilik taskukrabi <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72		
	2	0,54		
		Tervelt (*)		Sabad (*)
		E (*)	Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Merikeeled <i>Solea</i> spp.	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(\*) Värsuskategooriad, suurused ja esitusviisid on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklile 2.

## II LISA

## Määruse (EÜ) nr 104/2000 I lisa A, B ja C osades loetletud toodete liidu kõrvaldamis- ja müügihinnad

Liik	Suurus (*)	Kõrvaldamishind (eurot tonni kohta)	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Heeringas liigist <i>Clupea harengus</i>	1	0	133
	2	0	203
	3	0	192
	4a	0	121
	4b	0	121
	4c	0	254
	5	0	226
	6	0	113
	7a	0	113
7b	0	102	
8	0	85	
Sardiinid liigist <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	293
	2	0	367
	3	0	413
	4	0	270
Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	1	674	674
	2	573	573
	3	314	314
Koerhaid <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	455	427
	2	455	398
	3	313	256
Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	1	0	996
	2	0	996
	3	0	836
Tursk liigist <i>Gadus morhua</i>	1	1 161	839
	2	1 161	839
	3	1 097	645
	4	871	484
	5	613	355

Liik	Suurus (*)	Kõrvaldamishind (eurot tonni kohta)		
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Põhjaatlandi süsikas <i>Pollachius virens</i>	1	593	461	
	2	593	461	
	3	584	453	
	4	502	247	
Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	702	546	
	2	702	546	
	3	605	419	
	4	507	351	
Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	1	595	451	
	2	577	433	
	3	541	397	
	4	370	271	
Molvad <i>Molva</i> spp.	1	800	659	
	2	776	635	
	3	706	564	
Makrell liigist <i>Scomber scombrus</i>	1	0	236	
	2	0	233	
	3	0	226	
Makrell Liigist <i>Scomber japonicus</i>	1	0	226	
	2	0	226	
	3	0	185	
	4	0	138	
Anšoovised <i>Engraulis</i> spp.	1	0	862	
	2	0	913	
	3	0	761	
	4	0	317	
Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	— 1. jaanuarist kuni 30. aprillini 2012	1	758	415
		2	758	415
		3	728	415
		4	526	344
	— 1. maist kuni 31. detsembrini 2012	1	1 048	573
		2	1 048	573
		3	1 006	573
		4	726	475

Liik	Suurus (*)	Kõrvaldamishind (eurot tonni kohta)	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Merluus liigist <i>Merluccius merluccius</i>	1	2 912	2 297
	2	2 200	1 715
	3	2 200	1 682
	4	1 812	1 391
	5	1 682	1 326
Megrimid <i>Lepidorhombus spp.</i>	1	1 608	1 514
	2	1 419	1 324
	3	1 277	1 159
	4	804	686
Harilik soomuslest <i>Limanda limanda</i>	1	562	459
	2	427	332
Lest <i>Platichthys flesus</i>	1	325	286
	2	247	207
Albakor ehk pikkuim-tuun <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 149	1 898
	2	2 149	1 804
Seepiad <i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 163
	2	0	1 163
	3	0	727
		Terve kala	Kala ilma peata (*)
		Roogitud kala, peaga (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Merikuradid <i>Lophius spp.</i>	1	1 756	4 585
	2	2 246	4 288
	3	2 246	4 049
	4	1 871	3 573
	5	1 036	2 561
		Kõik esitusviisid	
		Ekstra, A (*)	
Garneelid liigist <i>Crangon crangon</i>	1	1 401	
	2	641	

Liik	Suurus (*)	Kõrvaldamishind (eurot tonni kohta)	
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
		Vees keedetud	Värsked või jahutatud
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	1	5 288	1 114
	2	1 854	—

(\*) Värskuskategooriad, suurused ja esitusviisid on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklile 2.

Liik	Suurus (*)	Müügihinnad (eurot tonni kohta)		
		Tervelt (*)		
Harilik taskukrabi <i>Cancer pagurus</i>	1	1 219		
	2	914		
		Tervelt (*)		Sabad (*)
		E' (*)	Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 469	4 469	3 272
	2	4 469	3 066	2 747
	3	4 001	3 066	2 020
	4	2 598	2 130	1 656
		Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Merikeeled <i>Solea spp.</i>	1	5 183	4 008	
	2	5 183	4 008	
	3	4 907	3 732	
	4	4 008	2 903	
	5	3 456	2 281	

(\*) Värskuskategooriad, suurused ja esitusviisid on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklile 2.

## III LISA

## Kõrvaldamishinnad lossimispiirkondades, mis on peamistest tarbimiskeskustest väga kaugel

Liik	Lossimispiirkond	Reguleerimine-Tegur	Suurus (*)	Kõrvaldamishind (eurot tonni kohta)	
				Roogitud kala, peaga (*)	Terve kala (*)
				Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Heeringas liigist <i>Clupea harengus</i>	Iirimaa rannikualad ja saared	0,90	1	0	119
			2	0	183
			3	0	173
			4a	0	109
	Ida-Inglismaa rannikualad Berwickist Doverini, Šotimaa rannikualad Portpatrickust Eyemouthini ning nendest piirkondadest lääne ja põhja pool asuvad saared, Downi krahvkonna rannikualad (Põhja-Iirimaa)	0,90	1	0	119
			2	0	183
			3	0	173
			4a	0	109
Makrell liigist <i>Scomber scombrus</i>	Iirimaa rannikualad ja saared	0,96	1	0	227
			2	0	224
			3	0	217
	Cornwalli ja Devoni rannikualad ja saared Ühendkuningriigis	0,95	1	0	224
			2	0	221
			3	0	215
Merluus liigist <i>Merluccius merluccius</i>	Rannikualad Troonist (Edela-Šotimaal) Wickini (Kirde-Šotimaal) ning nendest piirkondadest lääne ja põhja pool asuvad saared	0,75	1	2 184	1 723
			2	1 650	1 286
			3	1 650	1 262
			4	1 359	1 043
			5	1 262	995
Albakor ehk pikkuim-tuun <i>Thunnus alalunga</i>	Assoori ja Madeira saared	0,48	1	1 032	911
			2	1 032	866
Sardiinid liigist <i>Sardina pilchardus</i>	Kanaari saared	0,48	1	0	141
			2	0	176
			3	0	198
			4	0	129
	Cornwalli ja Devoni rannikualad ja saared Ühendkuningriigis	0,74	1	0	217
			2	0	272
			3	0	306
			4	0	200
	Atlandi ookeani äärsed Portugali rannikualad	0,93	2	0	342
			0,81	3	0

(\*) Värskus kategooriad, suurused ja esitusviisid on määratud vastavalt määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklile 2.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 199/2012,****8. märts 2012,****millega kinnitatakse kalandusaastal 2012 turult kõrvaldatavate kalandustoodete eest makstava rahalise hüvitise ja selle ettemaksu arvutamise standardväärtused**

EUROOPA KOMISJON,

sioon on tunnustatud. Mahaarvatav standardväärtus peaks seega olema kõnealuses liikmesriigis kohaldatav väärtus.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(4) Sama arvutusmeetodit tuleks kohaldada ka määruse (EÜ) nr 2509/2000 artiklis 6 sätestatud rahalise hüvitise ettemaksete suhtes.

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 104/2000 kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 21 lõikeid 5 ja 8,

(5) Et mitte takistada sekkumissüsteemi toimimist 2012. aastal, tuleks käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012.

ning arvestades järgmist:

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalandustooteturu korralduskomitee arvamusega,

(1) Määruses (EÜ) nr 104/2000 on sätestatud rahaline hüvitis, mida makstakse tootjaorganisatsioonidele, kes kõrvaldavad teatavatel tingimustel turult kõnealuse määruse I lisa A ja B osas loetletud tooted. Sellise rahalise hüvitise summat tuleks vähendada standardväärtuse võrra toodete puhul, mis ei ole ette nähtud inimtoiduks.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*(2) Komisjoni 19. detsembri 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 2493/2001 (teatavate turult kõrvaldatud kalatoodete realiseerimise kohta) <sup>(2)</sup> on kindlaks määratud, kuidas turult kõrvaldatud tooteid realiseeritakse. Selliste toodete väärtus tuleks fikseerida standardtasemel iga niisuguse realiseerimisviisi puhul, võttes arvesse keskmist tulu, mida erinevates liikmesriikides sellisest realiseerimisest võib saada.

Kalandusaasta 2012 rahalise hüvitise ja selle ettemaksu arvutamisel kasutatavad standardväärtused turult tootjaorganisatsioonide poolt kõrvaldatud ja muuks kui inimtoiduks ette nähtud kalandustoodete puhul, nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 104/2000 artikli 21 lõikes 5, on sätestatud käesoleva määruse lisas.

*Artikkel 2*(3) Vastavalt komisjoni 15. novembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2509/2000 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teatavate kalandustoodete turult kõrvaldamisega seotud rahalise hüvitise andmise kohta) <sup>(3)</sup> artiklile 7 on erieeskirjadega määratud, et kui tootjaorganisatsioon või üks selle liikmetest paneb oma tooted müüki mõnes muus liikmesriigis kui see, kus ta on tunnustatud, tuleb teavitada rahalise hüvitise andmise eest vastutavat asutust. Kõnealune asutus asub liikmesriigis, kus tootjaorganisat-

Rahalisest hüvitisest ja selle ettemaksust maha arvatavat standardväärtust kohaldatakse liikmesriigis, kus tootjaorganisatsioon on tunnustatud.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

<sup>(1)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.<sup>(2)</sup> EÜT L 337, 20.12.2001, lk 20.<sup>(3)</sup> EÜT L 289, 16.11.2000, lk 11.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

Komisjoni nimel  
 president  
 José Manuel BARROSO

LISA

**Standardväärtused**

Turult kõrvaldatud toodete kasutamine	eurot/t
1. Kasutamine pärast jahuks töötlemist (loomatoit)	
a) Heeringas liigist <i>Clupea harengus</i> ja makrell liikidest <i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> :	
— Taani ja Rootsi	50
— Ühendkuningriik	50
— muud liikmesriigid	15
— Prantsusmaa	2
b) Garneel liigist <i>Crangon crangon</i> ja harilik süvameregarneel ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Taani ja Rootsi	0
— muud liikmesriigid	10
c) Muud tooted:	
— Taani	40
— Rootsi, Portugal ja Iirimaa	20
— Ühendkuningriik	20
— muud liikmesriigid	1
2. Värskest või konserveeritult kasutamine (loomatoit)	
a) Sardiinid liigist <i>Sardina pilchardus</i> ja anšoovised ( <i>Engraulis</i> spp.):	
— kõik liikmesriigid	8
b) Muud tooted:	
— Rootsi	0
— Prantsusmaa	25
— muud liikmesriigid	30
3. Kasutatakse söödaks:	
— Prantsusmaa	55
— muud liikmesriigid	20
4. Muuks kui loomatoiduks kasutamine	0



## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 200/2012,

8. märts 2012,

Euroopa Liidu eesmärgi kohta salmonella serotüüpide *Salmonella enteritidis* ja *Salmonella typhimurium* vähendamiseks broilerikarjades vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2160/2003

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2160/2003 salmonella ja teiste konkreetsete toidupõhiste zoonootilise toimega mõjurite kontrolli kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 4 lõike 1 teist lõiku, artikli 8 lõike 1 teist lõiku ja artikli 13 teist lõiget,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 2160/2003 eesmärgiks on tagada nõuetekohaste ja tõhusate meetmete võtmine muu hulgas salmonella avastamiseks ja tõrjeks kõikidel asjakohastel tasanditel, eriti esmatootmistasandil, sealhulgas karjades, et vähendada toidu kaudu levivate zoonootiliste patogeenide esinemist ja seega ohtu, mida nad põhjustavad rahvatervisele.
- (2) Määruse (EÜ) nr 2160/2003 artikli 4 lõikes 5 sätestatakse Euroopa Liidu eesmärgid, mis kehtestatakse kõikide rahvatervisele oluliste *Salmonella* serotüüpide esinemise vähendamiseks broileritel. Eelnimetatud vähendamine on väga oluline, kuna sellega tagatakse kõnealuse määruse II lisa E-osas ja komisjoni 15. novembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta I lisa 1. peatükis <sup>(2)</sup> nimetatud värskes broilerilihas esineva salmonella puhul kehtestatud kriteeriumite täitmine.
- (3) Määruses (EÜ) nr 2160/2003 on sätestatud, et liidu eesmärk peab hõlmama positiivsete epidemioloogiliste ühikute maksimumprotsenti ja/või positiivsete epidemioloogiliste ühikute väikseima protsentuaalse vähenemise arvandmeid, suurimat lubatud tähtaega, mille jooksul tuleb eesmärk saavutada, ja eesmärgi saavutamise tõendamiseks vajalike kontrollikavade määratlemist. Samuti peab see vajaduse korral hõlmama rahva tervisele oluliste serotüüpide kindlaksmääramist.

- (4) Määruses (EÜ) nr 2160/2003 on sätestatud, et liidu eesmärgi kehtestamisel võetakse arvesse olemasolevate riiklike meetmete rakendamisel saadud kogemusi ning kehtivate liidu nõuete alusel komisjonile või Euroopa Toiduohutusametile (EFSA) esitatud teavet, eriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta direktiivis 2003/99/EÜ (zoonooside ja zoonootilise toimega mõjurite seire kohta, millega muudetakse nõukogu otsust 90/424/EMÜ ja tühistatakse nõukogu direktiiv 92/117/EMÜ) <sup>(3)</sup> ning eriti selle artiklis 5 esitatud teavet.
- (5) Komisjoni 12. juuni 2007. aasta määruse (EÜ) nr 646/2007 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2160/2003 seoses ühenduse eesmärgiga vähendada *Salmonella enteritidis*e ja *Salmonella typhimurium*i esinemissagedust broileritel ning tunnustatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1091/2005) <sup>(4)</sup> artikli 1 lõikes 1 sätestatakse eesmärk vähendada 31. detsembriks 2011 *Salmonella enteritidis*e või *Salmonella typhimurium*iga nakatunud broilerikarjade suurimat lubatud esinemissagedust kuni 1 %ni või alla selle.
- (6) Euroopa Liidu 2009. aasta koondaruandest zoonooside, zoonootiliste haigusetekiitajate ja toidu kaudu levivate haigusepuhangute suundumuste ja allikate kohta <sup>(5)</sup> nähtus, et *Salmonella enteritidis* ja *Salmonella typhimurium* on serotüübid, mida seostatakse kõige sagedamini inimeste haigestumisega. Kuigi serotüübi *Salmonella enteritidis* põhjustatud inimeste haigusjuhtumid vähenesid 2009. aastal tunduvalt, sagesid serotüübiga *Salmonella typhimurium* seostatud juhtumid.
- (7) 2011. aasta juulis võttis EFSA vastu teadusliku arvamuse selle kohta, kuidas mõjutab broileritel salmonella esinemissageduse vähendamise uue eesmärgi kehtestamine rahvatervist <sup>(6)</sup>. Selles jõuti järeldusele, et *Salmonella enteritidis* on kõige kergemini vanematelt järglastele edasikanduv salmonella serotüüp kodulindudel. Toiduohutusamet märkis samuti, et liidu poolt broilerite suhtes rakendatud kontrollimeetmed on kaasa aidanud inimeste salmonelloosi haigestumisjuhtude arvu tunduvalt vähenemisele võrreldes 2006. aastaga. Seepärast tuleks kõnealune eesmärk heaks kiita.

<sup>(1)</sup> ELT L 325, 12.12.2003, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 338, 22.12.2005, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 325, 12.12.2003, lk 31.<sup>(4)</sup> ELT L 151, 13.6.2007, lk 21.<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2011; 9(3):2090.<sup>(6)</sup> EFSA Journal 2011; 9(7):2106.

- (8) *Salmonella typhimurium*'i monofaasilised tüved on muutunud levinuimaks *salmonella* serotüübiks, mida on leitud mitmel loomaliigil ja inimeselt saadud kliinilistel isolaatidel. Vastavalt EFSA poolt 22. septembril 2010. aastal vastu võetud 2010. aasta teaduslikule arvamusele *Salmonella typhimurium*'i sarnaste tüvede rahvatervise alase riski hindamise ja seire kohta<sup>(1)</sup> kujutavad *Salmonella typhimurium*'i monofaasilised tüved, mille antigeenne valem on 1,4,[5],12:i:-, sealhulgas tüved, mis kas sisaldavad või ei sisalda O5 antigeeni, endast *Salmonella typhimurium*'i variante ja nende oht rahvatervisele on võrreldav muude *Salmonella typhimurium*'i tüvedega. Seetõttu peaks Euroopa Liidu eesmärk hõlmama ka serotüübi *Salmonella typhimurium*'i tüvesid, mille antigeenne valem on 1,4,[5],12:i:-.
- (9) Liidu eesmärgi saavutamise tõendamiseks on vaja broilerikarjadest korduvalt proove võtta. Tulemuste hindamiseks ja võrdlemiseks on vaja koostada ühtne kontrollikava liidu eesmärgi saavutamise kontrollimiseks.
- (10) 2012. aastal Euroopa Liidu eesmärgi saavutamiseks vajalikud liikmesriikide tõrjekavad seoses liigi *Gallus gallus* broilerikarjadega esitati liidu kaasrahastamiseks kooskõlas nõukogu 25. mai 2009. aasta otsusega 2009/470/EÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas<sup>(2)</sup>. Käesoleva määruse lisas sätestatud tehnilised muudatused on vahetult kohaldatavad. Eeltoodust tulenevalt ei pea komisjon uuesti heaks kiitma käesoleva määruse rakendamise riiklike tõrjekavasid. Seetõttu ei ole vaja kohaldada üleminekuperioodi.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

#### Euroopa Liidu eesmärk

1. Määruse (EÜ) nr 2160/2003 artikli 4 lõikes 1 osutatud liidu eesmärk *Salmonella enteritidis*'e ja *Salmonella typhimurium*'i esinemissageduse vähendamiseks broileritel (edaspidi „liidu eesmärk“) on vähendada *Salmonella enteritidis*'e või *Salmonella typhimurium*'iga nakatunud broilerikarjade suurimat lubatud esinemissagedust kuni 1 %-ni või alla selle.

Euroopa Liidu eesmärk hõlmab serotüübi *Salmonella typhimurium*'i monofaasilisi tüvesid, mille antigeenne valem on 1,4,[5],12:i:-.

2. Kontrollikava Euroopa Liidu eesmärgi saavutamise tõendamiseks on sätestatud lisas.

#### Artikkel 2

#### Euroopa Liidu eesmärgi läbivaatamine

Euroopa Liidu eesmärgi vaatab läbi komisjon, võttes arvesse kontrollikavale vastavalt kogutud teavet ja määruse (EÜ) nr 2160/2003 artikli 4 lõike 6 punktis c sätestatud kriteeriume.

#### Artikkel 3

#### Määruse (EÜ) nr 646/2007 kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 646/2007 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

#### Artikkel 4

#### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Komisjoni nimel  
president

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EFSA Journal 2010; 8(10):1826.

<sup>(2)</sup> ELT L 155, 18.6.2009, lk 30.

## LISA

**Kontrollikava liidu eesmärgi saavutamise tõendamiseks vastavalt artikli 1 lõikele 2**

## 1. VALIMIRAAMISTIK

Valimiraamistik hõlmab määruse (EÜ) nr 2160/2003 artiklis 5 kehtestatud riiklike kontrollikavade raames kõiki liigi *Gallus gallus* broilerikarju (edaspidi „broilerid“).

## 2. BROILERITE SEIRE

## 2.1. Proovivõtusagedus

a) Toidukäitlejad võtavad proovid kõikidelt broilerikarjadelt kolme nädala jooksul enne tapmist.

Pädev asutus võib siiski erandina esimeses lõigus nimetatud proovide võtmise kohustusest otsustada mitme broilerikarjaga ettevõtetes võtta proove vähemalt ühest broilerikarjast korraga, juhul kui:

- i) kõikides ettevõtte karjades rakendatakse süsteemi „kõik sisse, kõik välja“;
- ii) kõikide karjade pidamine on ühesugune;
- iii) kõikide karjade varustamine sööda ja veega on ühesugune;
- iv) ettevõtte kõikides karjades on *Salmonella* spp. esinemist kontrollitud vastavalt esimeses punktis sätestatud kontrolliskeemile vähemalt kuus korda, kusjuures vähemalt ühel korral on kõikidest karjadest proove võtnud pädev asutus;
- v) kõik esimeses lõigus ja punktis b nimetatud kontrollimise põhjal saadud *Salmonella enteritidis*e või *Salmonella typhimurium*i tulemused osutusid negatiivseks.

Pädev asutus võib siiski erandina käesolevas punktis nimetatud proovide võtmise kohustusest lubada proovide võtmist kuue nädala jooksul enne tapmise kuupäeva, kui broilereid peetakse rohkem kui 81 päeva või kui nad kuuluvad mahepõllumajandusliku tootmise alla vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 889/2008 <sup>(1)</sup>.

b) Pädev asutus võtab igal aastal proove vähemalt ühest broilerikarjast 10 % üle 5 000 linnuga põllumajandusettevõtte hulgest. Proove võib võtta ka riskidest lähtuvalt põhjal iga kord, kui pädev asutus seda vajalikuks peab.

Pädeva asutuse läbi viidav proovide võtmine võib asendada toidukäitleja algatusel toimuvat proovide võtmist vastavalt punktis a sätestatule.

## 2.2. Proovivõtuprotokoll

## 2.2.1. Üldised juhised proovide võtmiseks

Pädev asutus või toidukäitleja peavad tagama, et proove võtaksid ainult vastava koolitusega töötajad.

Proove võetakse vähemalt kahe paari proovivõtjalatsitega. Proovivõtjalatsid pannakse jalatsite peale ja proov võetakse, kõndides läbi lindla. Ühe broilerikarja puhul kasutatud proovivõtjalatsid võib koondada üheks prooviks.

Enne proovivõtjalatsite peale tõmbamist niisutatakse nende pinda:

- (a) imavust suurendava lahjendusvedelikuga (lahjendusvedelik koosneb 0,8% naatriumkloriidist ja 0,1% peptonist steriilses deioniseeritud vees)
- (b) või steriilse veega
- (c) või mis tahes muu lahjendusvedelikuga, mille on heaks kiitnud riigi tugilabor vastavalt määruse (EÜ) nr 2160/2003 artikli 11 lõikele 3 või
- (d) proovivõtjalatsid autoklaavitakse konteineris koos lahjendusvedelikega.

Proovivõtjalatsid saab samuti niisutada, valades neisse vedelikku enne, kui need jalatsikatete peale tõmmatakse või raputades jalatsid lahjendusvedeliku konteineris.

<sup>(1)</sup> ELT L 250, 18.9.2008, lk 1.

Tuleb tagada, et proove võetakse kõikidest hoone osadest proportsionaalsetes kogustes. Iga proovivõtujalatsite paar peab katma umbes 50 % hoone pinnast.

Pärast proovi kogumise lõpetamist eemaldatakse proovivõtujalatsid ettevaatlikult jalatsite küljest, et vältida nende küljes oleva aine kadu. Proovivõtujalatsid võib kogutud aine säilitamiseks ümber pöörata. Need pannakse kotti või nõusse ja varustatakse sildiga.

Pädev asutus võib suurendada proovide miinimumarvu, et tagada proovide esindavus, võttes igal konkreetselt juhul arvesse epidemioloogilisi näitajaid, näiteks bioohutuse tingimusi, karja koosseisu ja suurust.

Pädev asutus võib lubada asendada ühe jalatsiproovi 100 g tolmuprooviga, mis kogutakse hoone mitmest kohast neilt pindadelt, kus tolmu on näha. Teise võimalusena võib võtta proovi ühe või mitme niisutatud riidelapi abil vähemalt 900 cm<sup>2</sup> pindalalt, kogudes tolmu lindla mitmest kohast, Kõik lapid peavad olema mõlemalt küljelt tolmuga kaetud.

#### 2.2.2. Teatavat tüüpi ettevõtete suhtes kohaldatavad juhised

- a) Vabapidamisel karjade puhul peaks proove võtma ainult broilerikasvatushoone sees.
- b) Vähem kui 100 broileriga karjades, kus ei ole ruumikitsikuse tõttu võimalik kasutada proovivõtujalatsid, sest broilerikasvatushoonetele ei ole ligipääsu, võib asendada need tolmuproovi võtmiseks kasutatavate lappidega, millega hõõrutakse nendega üle värske väljaheitega saastunud pindade, või kui see ei ole võimalik, kasutatakse mõnda muud konkreetses olukorras sobivat väljaheiteest proovi võtmise meetodit.

#### 2.2.3. Pädeva asutuse läbiviidav proovivõtmine

Pädev asutus peab vajaduse korral lisaanalüüsi ja/või dokumentide kontrolli tehes ise veenduma, et proovide tulemused ei ole mõjutatud mikroobivastaste ainete või muude bakterite kasvu pärssivate ainete olemasolust.

Kui ei avastata *Salmonella enteritidis* ja *Salmonella typhimurium*'i, küll aga mikroobivastaste ainete olemasolu või bakterite kasvu pärssiv toime, loetakse seda broilerikarja nakatunud karjaks artikli 1 lõikes 2 nimetatud liidu eesmärgi mõistes.

#### 2.2.4. Transport

Proovid saadetakse põhjendamatute viivitusteta kullerpostiga või kulleriga määruse (EÜ) nr 2160/2003 artiklites 11 ja 12 osutatud laboritesse. Proovide transportimise ajal kaitstakse neid üle 25°C ulatuva temperatuuri ja otsese päikesevalguse eest.

Kui proove ei ole võimalik saata 24 tunni jooksul proovivõtmisest, tuleb neid säilitada jahutatuna.

### 3. LABORATOORNE ANALÜÜS

#### 3.1. Proovide ettevalmistamine

Proove hoitakse uurimise alguseni jahutatuna laboratooriumis. Uurimine peab toimuma 48 tunni jooksul pärast proovi saamist ning nelja päeva jooksul alates proovi võtmisest.

Tolmuproove tuleb analüüsida üksikeisest eraldi. Siiski võib pädev asutus analüüsimise eesmärgil otsustada selle liita proovivõtujalatsitega.

Proovi täielikuks küllastamiseks segatakse ja jätkatakse kultuuri kasvatamist punktis 3.2 osutatud avastamismetodil.

Kaks paari proovivõtujalatsid pakitakse ettevaatlikult lahti, et vältida külgekleepunud väljaheiteainese mahapudenemist, ja asetatakse 225 ml toatemperatuurini eelsoojendatud puhverdatud peptoonvette või siis valatakse 225 ml lahustit laborisse toodud konteinerisse, mis sisaldab kahte paari proovivõtujalatsid.

Proovivõtujalatsid tuleb kasta üleni puhverdatud peptoonvette, nii et proovi ümbritseb piisavalt vedelikku, kuhu *Salmonella* saab eralduda; vajadusel võib lisada puhverdatud peptoonvett.

Kui väljaheidete ettevalmistamisel *Salmonella* avastamiseks lepatakse kokku kasutada EN/ISO standardeid, siis kohaldatakse proovide ettevalmistamisel neid standardeid vastavalt vajadusele käesolevas punktis nimetatud sätete asemel.

### 3.2. Tuvastusmeetod

*Salmonella* spp. tuvastamine viiakse läbi vastavalt muudatusele 1 Rahvusvahelise Standardiorganisatsiooni standardis EN/ISO 6579 Toidu ja loomasöötade mikrobioloogia – *Salmonella* spp. tuvastamine horisontaalmeetodil – muudatus 1: lisa D: „*Salmonella* spp. liikide tuvastamine loomade väljaheites ja esmatootmistasandi proovides.”

### 3.3. Serotüüpide määramine

Igast päeva asutuse võetud positiivsest proovist määratakse White-Kauffmann-Le Minor skeemi põhjal vähemalt ühe isolaadi serotüüp.

Toidukäitlejad tagavad, et kõikide isolaatide puhul tuleb määrata vähemalt *Salmonella enteritidis*e ja *Salmonella typhimurium*i serotüüp.

### 3.4. Muud meetodid

Kui proove võetakse toidukäitleja algatusel, siis võib käesoleva määruse lisa punktides 3.1, 3.2 ja 3.3 sätestatud proovide ettevalmistamise meetodite, avastamismeetodite ja serotüüpiseerimise asemel kasutada Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 882/2004 artiklis 11<sup>(1)</sup> sätestatud analüüsimeetodeid, kui need on tunnustatud vastavalt standardile EN/ISO 16140.

### 3.5. Tüvede säilitamine

Pädev asutus peab tagama, et ametlike kontrollide raames võetud proovidest säilitatakse vähemalt üks asjaomaste *salmonella* serotüüpide tüvi iga hoone ja aasta kohta faagitüübi võimalikuks kindlaksmääramiseks või antimikroobse tundlikkuse kontrollimiseks, kasutades kultuuride kogumise tavameetodit, mis peab tagama tüvede säilimise vähemalt kaheks aastaks alates analüüsi võtmise kuupäevast.

Kui pädev asutus nii otsustab, säilitatakse faagitüübi võimalikuks kindlaksmääramiseks või antimikroobse tundlikkuse kontrollimiseks ka toidukäitleja algatusel võetud proovide isolaate kooskõlas komisjoni otsuse 2007/407/EÜ artikliga 2<sup>(2)</sup>.

## 4. TULEMUSED JA ARUANDLUS

### 4.1. Esinemissageduse arvutamine liidu eesmärgi saavutamise tõendamiseks

Liidu eesmärgi saavutamise tõendamisel loetakse broilerikari nakatunuks, kui *Salmonella enteritidis* ja *Salmonella typhimurium* (välja arvatud vaktsiinitüved) avastatakse asjaomase karja proovis.

Nakatunud broilerikarja arvestatakse ainult üks kord, sõltumata proovide võtmise ja analüüside arvust, ning esitatakse aruandes ainult sel aastal, kui võeti esimene positiivse tulemuse andnud proov.

### 4.2. Aruandlus

Aruandlus hõlmab järgmist:

- a) vähemalt üks kord aruandlusaasta jooksul analüüsitud broilerikarjade koguarv;
- b) mis tahes *salmonella* serotüübi suhtes positiivsete karjade koguarv liikmesriigis;
- c) vähemalt ühe *Salmonella enteritidis*e ja *Salmonella typhimurium*i serotüübi, sealhulgas monofaasiliste tüvede, mille antigeenne valem on 1,4,[5],12:i:-, suhtes positiivsete broilerikarjade arv;
- d) positiivsete broilerikarjade arv iga *salmonella* serotüübi või määratlemata *salmonella* kohta (isolaadid, millel puudub tüüp või mis ei ole serotüüpiseeritud);

Teave proovivõtmise kohta riiklike salmonelloositorje programmide raames esitatakse eraldi vastavalt punkti 2.1. alapunktidele a ja b, teave toidukäitlejate poolt teostatava proovivõtmise kohta esitatakse vastavalt punkti 2.1. alapunktile a ja pädevate asutuste poolt teostatava proovivõtmise kohta vastavalt punkti 2.1. alapunktile b.

Analüüside tulemused loetakse asjakohaseks teabeks toiduahela kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 853/2004 II lisa III jaos sätestatule<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 153, 14.6.2007, lk 26.

<sup>(3)</sup> ELT L 226, 25.6.2004, lk 22.

Pädevale asutusele tehakse iga uuritud broilerikarja puhul kättesaadavaks vähemalt järgmine teave:

- a) ajakohastatud andmed asjaomase ettevõtte kohta;
- b) ajakohastatud andmed asjaomase kasvatushoone kohta;
- c) proovivõtmise kuu.

Tulemused ja muu lisateave tuleb esitada direktiivi 2003/99/EÜ artikli 9 lõikes 1 sätestatud suundumuste ja allikate aruande osana <sup>(1)</sup>.

Toidukäitleja teavitab pädevat asutust põhjendamatu viivitusega *Salmonella enteritidis*e ja *Salmonella typhimurium*i kinnitatud avastamisest. Toidukäitleja annab analüüsi teostavale laboratooriumile vastavad juhised.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 325, 12.12.2003, lk 31.

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 201/2012,

8. märts 2012,

millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine nitroksiniili osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnustatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 14 koostoimes artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Raviameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Liidus toiduloomade veterinaarravimites või loomakasvatuses kasutatavates biotsiidides kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid tuleks kehtestada kooskõlas määrusega (EÜ) nr 470/2009.

(2) Farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi on sätestatud komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) <sup>(2)</sup> lisas.

(3) Nitroksiniil on kantud määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 lubatud toimeainena veiste ja lammaste puhul (lihaskude, rasvkude, maks ja neerud), välja on jäetud need loomad, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud piima.

(4) Iirimaa on Euroopa Raviametile esitanud taotluse arvamuse saamiseks praeguse nitroksiniili käsitleva kande kohaldamise kohta ka veistelt ja lammastelt saadava piima suhtes.

(5) Veterinaarravimite komitee soovitas kehtestada nitroksiniili jääkide piirnormi veistelt ja lammastelt saadava piima suhtes ning jätta välja sätte „Ei kasutata loomade puhul, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud piima”.

(6) Seepärast tuleks muuta määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 nitroksiniili käsitlevat kannet selleks, et lisada veistelt ja lammastelt saadava piima jaoks soovitatud jääkide piirnorm ning jätta välja olemasolev sätte „Ei kasutata loomade puhul, kellelt saadakse inimtoiduks ettenähtud piima”.

(7) On asjakohane näha ette mõistlik ajavahemik, et asjaomased sidusrühmad saaksid võtta vajalikke meetmeid jääkide uute piirnormide järgimiseks.

(8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.

<sup>(2)</sup> ELT L 15, 20.1.2010, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---



Määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelis 1 asendatakse nitroksiniili käsitlev kanne järgmise kandega:

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnorm	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„Nitroksiniil	Nitroksiniil	Veised, lambad	400 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 400 µg/kg 20 µg/kg	Lihaskude Rasvkude Maks Neerud Piim		Antiparasiitikumid / endoparasiitide vastased ained*

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 202/2012,

8. märts 2012,

millega muudetakse määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeaineid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) lisa toimeaine „veise granulotsüütide kolooniat stimuleeriva faktori (pegüleeritud)” osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrust (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnustatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 14 koostoimes artikliga 17,

võttes arvesse Euroopa Ravimiameti arvamust, mille on sõnastanud veterinaarravimite komitee,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidus toiduloomade veterinaarravimites või loomakasvatuses kasutatavates biotsiidides kasutamiseks ettenähtud farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormid tuleb kehtestada kooskõlas määrusega (EÜ) nr 470/2009.
- (2) Farmakoloogilised toimeained ja nende liigitus loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi on sätestatud komisjoni 22. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 37/2010 (mis käsitleb farmakoloogilisi toimeai-

neid ja nende liigitust loomsetes toiduainetes sisalduvate jääkide piirnormide järgi) <sup>(2)</sup> lisa.

- (3) Euroopa Ravimiametile on esitatud taotlus kehtestada toimeaine „veise granulotsüütide kolooniat stimuleeriva faktori (pegüleeritud)” jääkide piirnormid veiste puhul.
- (4) Veterinaarravimite komitee on arvamusel, et veise granulotsüütide kolooniat stimuleeriva faktori (pegüleeritud) jääkide piirnorme ei ole veiste puhul vaja kehtestada.
- (5) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelit 1 muuta, et lisada toimeaine „veise granulotsüütide kolooniat stimuleeriv faktor (pegüleeritud)” veiste puhul.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veterinaarravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

Komisjoni nimel  
president  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 11.

<sup>(2)</sup> ELT L 15, 20.1.2010, lk 1.

## LISA

Määruse (EL) nr 37/2010 lisa tabelisse 1 lisatakse tähestiku järjekorda järgides järgmine toimeaine:

Farmakoloogiline toimeaine	Markerjääk	Loomaliik	Jääkide piirnorm	Sihtkoed	Muud sätted (vastavalt määruse (EÜ) nr 470/2009 artikli 14 lõikele 7)	Terapeutiline liigitus
„veise granulotsüütide kolooniast stimuleeriv faktor (pegüleeritud)	Ei kohaldata	Veised	Ei ole nõutav	Ei kohaldata	PUUDUVAD	Biooloogiline/immunomodulaator”

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 203/2012,

8. märts 2012,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, seoses maheveini tootmise üksikasjalike eeskirjadega

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 19 lõike 3 teist lõiku, artikli 21 lõiget 2, artikli 22 lõiget 1, artikli 38 punkti a ning artiklit 40,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 834/2007, eelkõige selle III jaotise 4. peatükis, on sätestatud töödeldud toidu mahepõllumajandusliku tootmise põhinõuded. Üksikasjalikud eeskirjad kõnealuste põhinõuete rakendamiseks on kehtestatud komisjoni 5. septembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 (mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga <sup>(2)</sup>.
- (2) Määruses (EÜ) nr 889/2008 tuleks esitada maheveini tootmise erieeskirjad. Kõnealuseid eeskirju tuleks kohaldada veinisektori toodetele, millele on osutatud nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määruses (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(3)</sup>.
- (3) Maheveini töötlemisel on vaja täpselt määratletud tingimustel kasutada teatavaid tooteid ja aineid, nagu lisaained või töötlemise abiained. Selleks, ja toetudes kogu Euroopa Liitu hõlmava uuringu „Organic viticulture and wine-making: development of environment and consumer friendly technologies for organic wine quality improvement and scientifically based legislative framework” („Mahepõllumajanduslik viinamarjakasvatuse ja veinivalmistamine: keskkonna- ja tarbijasõbraliku tehnoloogia väljatöötamine maheveini kvaliteedi parandamiseks ning teadusel põhineva õigusraamistiku jaoks”, tuntud ka lühinimetuse ORWINE all) <sup>(4)</sup> alusel esitatud soovitudele, tuleks määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 21 kohaselt lubada selliste toodete ja ainete kasutamine.
- (4) Teatavaid tooteid ja aineid, mida veinivalmistustavade kohaselt kasutatakse lisaainetena ja töötlemise abiainetena vastavalt komisjoni 10. juuli 2009. aasta määrusele (EÜ) nr 606/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 teatavad rakenduseeskirjad seoses viinamarjasaaduste kategooriate, veinivalmistustavade ja asjaomaste piirangutega, <sup>(5)</sup> saadakse põllumajanduslikust toorainest. Sellisel juhul võivad toorained turul olla mahepõllumajanduslikul kujul. Kõnealuste toorainete turunõudluse suurendamiseks tuleks eelistada mahepõllumajanduslikust toorainest saadud lisaainete ja töötlemise abiainete kasutamist.
- (5) Eli tasandil on veinitootmise tavad ja meetodid kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1234/2007 ja selle rakenduseeskirjad määrusega (EÜ) nr 606/2009 ning komisjoni 14. juuli 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 607/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses teatavate veinitoodete kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuste, märgistuse ja esitlusviimusega <sup>(6)</sup>. Kõnealuste tavade ja meetodite kasutamine maheveini valmistamisel ei tarvitse olla kooskõlas eesmärkide ja põhimõtete, mis on kinnitatud määrusega (EÜ) nr 834/2007, ja eelkõige mahepõllumajandusliku toidu töötlemise suhtes kohaldatavate konkreetsete põhimõtete, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 834/2007 artiklis 6. Seepärast tuleks kehtestada konkreetsete kitsendused ja piirangud teatavate veinivalmistamise tavade ja meetodite kasutamisele.
- (6) Teatavad muud tavad, mida laialdaselt kasutatakse toidu töötlemisel, on kättesaadavad ka veinivalmistamise puhul, ja neil võib olla ka mingi mõju teatavatele olulistele mahetoodete omadustele ja seega nende tegelikule olemusele, kuid praegu ei ole kättesaadavaid alternatiivmeetodeid nende asendamiseks. See kehtib kuumtöötlemise, filtrimise, pöördosmoosi ja ioonivahetusvaikude kasutamise kohta. Seepärast peaksid need töötlusviisid olema maheveinide valmistajatele kättesaadavad, kuid nende kasutamine peaks olema piiratud. Tuleks ette näha võimalus vaadata sobival ajal läbi kuumtöötlemise, ioonivahetusvaikude ja pöördosmoosise kasutamine.
- (7) Maheveini valmistamisel tuleks välistada sellised veinivalmistamise tavad ja meetodid, mis võiksid olla toote tegeliku laadi suhtes eksitavad. See kehtib jahutamise, kontsentreerimise, alkoholitustamise, vääveldioksiidi füüsikalises protsessis kõrvaldamise, elektrodialüüsi ja katioonivahetajate kasutamise kohta, kuna sellised veinivalmistamise tavad muudavad toote koostist oluliselt ja

<sup>(1)</sup> ELT L 189, 20.7.2007, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 250, 18.9.2008, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.<sup>(4)</sup> <http://www.orwine.org/default.asp?scheda=263><sup>(5)</sup> ELT L 193, 24.7.2009, lk 1.<sup>(6)</sup> ELT L 193, 24.7.2009, lk 60.

sellisel määral, et võivad olla eksitavad maheveini tegeliku laadi suhtes. Samuti võib mõne aine kasutamine või lisamine olla maheveini tegeliku laadi suhtes eksitav. Seepärast on kohane märkida, et maheveini valmistamise ja töötlemise tavade kohaselt ei tohiks selliseid aineid kasutada ega lisada.

- (8) Konkreetsemalt sulfititega seoses näitasid ORWINE uuringu tulemused, et ELi maheveinide tootjad on juba saavutanud vääveldioksiidisisalduse vähenemise mahepõllumajanduslikult kasvatatud viinamarjadest valmistatud veinis, võrreldes maksimaalse väävlisisaldusega, mis on lubatud muude kui maheveinide puhul. Seepärast on kohane kehtestada maheveinidele omane suurim vääveldioksiidisisaldus, mis peaks olema väiksem kui muude kui maheveinide puhul lubatud väävlisisaldus. Vääveldioksiidi vajalik kogus sõltub eri veinikategooriatest ja veini teatavatest iseloomulikest omadustest, eelkõige suhkruisaldusest, millega tuleks maheveini jaoks lubatud suurima vääveldioksiidisisalduse kehtestamisel arvestada. Äärmuslike ilmastikutingimuste korral võib teatavates viinamarjakasvatuspriirkondades siiski tekkida raskusi, mistõttu veini valmistamisel on vaja kasutada suuremaid sulfitikoguseid, et saavutada kõnealuse aasta lõpptoote stabiilsus. Seepärast peaks selliste tingimuste esinemise korral olema lubatud suurendada vääveldioksiidisisalduse ülempiiri.
- (9) Vein on pika kõlblikkusajaga toode ja teatavaid veine on kombeks hoida enne turuleviimist mitu aastat vaatides või hoiutsisternides. Arvestades nõukogu 24. juuni 1991. aasta määruses (EMÜ) nr 2029/91 (põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta) <sup>(1)</sup> sätestatud tingimusi ning piiratud ajavahemiku jooksul kuni varude ammendumiseni peaks olema lubatud selliseid veine turustada vastavalt määrusele (EÜ) nr 889/2008, pidades kinni osutatud määruses esitatud märgistusnõuetest.
- (10) Mõned laos hoitavatest veinidest on juba toodetud sellise veinivalmistusprotsessi alusel, mis vastab käesolevas määruses sätestatud maheveini valmistamise eeskirjadele. Kus seda on võimalik tõendada, seal tuleks lubada kasutada määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 25 lõikes 1 osutatud ühenduse mahetoote logo, mida alates 1. juulist 2010 nimetatakse ELi mahetoote logoks, et võimaldada enne käesoleva määruse jõustumist toodetud ja pärast selle jõustumist toodetavate maheveinide ausat võrdlemist ja konkurentsi. Kui seda ei ole võimalik tõendada, tuleks vein märgistada üksnes „mahepõllumajanduslikult kasvatatud viinamarjadest valmistatud veinina”, kuid mitte ELi mahetoote logoga, tingimusel et vein on valmistatud vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2092/91 ja määrusele (EÜ) nr 889/2008 enne selle muutmist käesoleva määrusega.
- (11) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 889/2008 vastavalt muuta.

<sup>(1)</sup> EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1. Määrus (EMÜ) nr 2029/91 on tunnistatud kehtetuks ja asendatud määrusega (EÜ) nr 834/2007 alates 1. jaanuarist 2009.

- (12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 889/2008 muudetakse järgmiselt.

- 1) II jaotist muudetakse järgmiselt:

- a) artikli 27 lõike 1 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„Määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 19 lõike 2 punkti b kohaldamisel võib mahepõllumajandusliku toidu töötlemiseks, v.a veinisektori tooted, mille puhul kohaldatakse 3.a peatükki, kasutada ainult järgmisi aineid.”;

- b) lisatakse 3.a peatükk:

„3.a PEATÜKK

#### **Veinivalmistamise erieeskirjad**

Artikkel 29b

#### **Kohaldamisala**

1. Käesoleva peatükiga kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1234/2007 (\*) artikli 1 lõike 1 punktis I nimetatud veinisektori toodete mahetootmise erieeskirjad.

2. Kui käesolevas peatükis ei ole sõnaselgelt sätestatud teisiti, kohaldatakse komisjoni määrusi (EÜ) nr 606/2009 (\*\*) ja (EÜ) nr 607/2009 (\*\*\*)

Artikkel 29c

#### **Teatavate toodete ja ainete kasutamine**

1. Määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 19 lõike 2 punkti a kohaldamisel valmistatakse veinisektori tooted mahepõllumajanduslikust toorainest.

2. Määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 19 lõike 2 punkti b kohaldamisel tohib veinisektori toodete valmistamiseks, sealhulgas veinivalmistamise protsesside ja tavade puhul, kasutada üksnes tooteid ja aineid, mis on loetletud osutatud määruse VIIIa lisas, arvestades tingimusi ja piiranguid, mis on esitatud määrustes (EÜ) nr 1234/2007 ja (EÜ) nr 606/2009 ning eriti viimati nimetatud määruse I lisa A osas.

3. Käesoleva määruse VIIIa lisas loetletud tooteid ja aineid, mis on märgitud tärniga ja on saadud mahepõllumajanduslikust toorainest, kasutatakse juhul, kui need on kättesaadavad.

## Artikkel 29d

**Veinivalmistustavad ja piirangud**

1. Piiramata artikli 29c ja käesoleva artikli lõigetes 2–5 esitatud konkreetsete keeldude ja piirangute kohaldamist, on lubatud üksnes sellised veinivalmistamise tavad, protsessid ja töötused, mida kasutati enne 1. augustit 2010, arvestades piiranguid, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklites 120c ja 120d ning määruse (EÜ) nr 606/2009 artiklites 3, 5–9 ja 11–14, samuti nimetatud määruste lisades.

2. Keelatud on kasutada järgmisi veinivalmistamise tavasid, protsesse ja töötusi:

- a) osaline kontsentreerimine jahutamise, vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 XVa lisa B jao punkti 1 alapunktile c;
- b) vääveldioksiidi kõrvaldamine füüsikaliste protsessidega, vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 8;
- c) töötlemine elektrodialüüsiga veini viinhappelise stabiliseerimise tagamiseks, vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 36;
- d) veini osaline alkoholitustamine, vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 40;
- e) töötlemine katioonivahetajatega veini viinhappelise stabiliseerimise tagamiseks, vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 43.

3. Järgmiste veinivalmistamise tavade, protsesside ja töötluste kasutamine on lubatud järgmistel tingimustel:

- a) kuumtöötlemisel vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 2 ei tohi temperatuur olla kõrgem kui 70 °C;
- b) tsentrifuugimisel ja filtrimisel, kas inertse filtreerimisainega või ilma, vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktile 3 ei tohi pooride läbimõõt olla väiksem kui 0,2 mikromeetrit.

4. Järgmiste veinivalmistamise tavade, protsesside ja töötluste kasutamise vaatab komisjon uuesti läbi enne 1. augustit 2015 selleks, et nende kasutamine järk-järgult lõpetada või seda veelgi piirata:

- a) kuumtöötlemised, nagu on viidatud määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktis 2;
- b)ioonivahetusvaikude kasutamine, nagu on viidatud määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osa punktis 20;

c) pöördosmoos määruse (EÜ) nr 1234/2007 XVa lisa B jao punkti 1 alapunkti b kohaselt.

5. Määrustes (EÜ) nr 1234/2007 või (EÜ) nr 606/2009 ette nähtud veinivalmistamise tavade, protsesside ja töötluste iga muudatust, mis tehakse pärast 1. augustit 2010, tohib maheveini tootmisel kohaldada alles pärast selliste meetmete vastuvõtmist, mis on vajalikud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 19 lõikes 3 ette nähtud tootmiseeskirjade rakendamiseks, ja vajaduse korral pärast osutatud määruse artikli 21 kohast hindamisprotsessi.

(\*) ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

(\*\*) ELT L 193, 24.7.2009, lk 1.

(\*\*\*) ELT L 193, 24.7.2009, lk 60.;

c) artiklit 47 muudetakse järgmiselt:

i) esimesse lõiku lisatakse järgmine punkt e:

„e) vääveldioksiidi kasutamine kuni maksimumsisalduseni, mis kinnitatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osale, kui erakordsed ilmatingimused asjaomasel saagiaastal halvendavad mahepõllumajanduslike viinamarjade sanitaarset seisundit bakteriaalsete või seenhaigustega konkreetsetes geograafilises piirkonnas ning sunnivad veinivalmistajaid kasutama rohkem vääveldioksiidi kui eelmistel aastatel, et saavutada võrreldav lõpp-toode.”;

ii) teine lõik asendatakse järgmisega:

„Pädeva asutuse loa saamisel hoiavad üksikettevõtjad alles ülalkirjeldatud erandi kasutamist tõendavad dokumendid. Liikmesriigid teatavad esimese lõigu punktide c ja e kohaselt lubatud eranditest üksteisele ja komisjonile.”

2) V jaoist muudetakse järgmiselt:

a) artikli 94 lõikele 1 lisatakse järgmine punkt d:

„d) ühe kuu jooksul pärast nende kinnitamist: artikli 47 esimese lõigu punktide c ja e kohaselt liikmesriikide poolt lubatud erandid.”;

b) artikli 95 lõige 10a asendatakse järgmisega:

„10a. Veinisektori toodete puhul lõpeb lõikes 8 osutatud üleminekuajaperiood 31. juulil 2012.

Vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2092/91 või määrusele (EÜ) nr 834/2007 kuni 31. juulini 2012 toodetud veini varude turuleviimist võib jätkata kuni varude lõppemiseni; seejuures peetakse kinni järgmistest märgistusnõuetest:

a) ühenduse mahepõllumajandusliku toote logo, millele on viidatud määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 25 lõikes 1 ning mida alates 1. juulist 2010 nimetatakse „ELi mahetoote logo”, tohib kasutada tingimusel, et veinivalmistamise protsess vastab käesoleva määruse II jaotise 3.a peatükile;

b) „ELi mahetoote logo” kasutavad tootjad hoiavad tõendavad materjalid, sealhulgas andmed asjaomase veini liitrites väljendatud koguse, iga veinikategooria ja iga aastakäigu kohta, alles vähemalt viie aasta jooksul pärast seda, kui nad on mahepõllumajanduslikult toodetud viinamarjadest saanud veini turule viinud;

c) kui käesoleva lõike punktis b osutatud tõendavad materjalid ei ole kättesaadavad, võib sellise veini märgistada kui „mahepõllumajanduslikult kasvatatud viinamarjadest valmistatud veini”, kui see vastab käesoleva määruse nõuetele, välja arvatud käesoleva määruse II jaotise 3.a peatükis sätestatud nõuded;

d) veini, mis on märgistatud „mahepõllumajanduslikult kasvatatud viinamarjadest valmistatud veinina”, ei saa tähistada „ELi mahetoote logoga”.

3) Lisatakse uus VIIIa lisa, mille tekst on sätestatud käesoleva määruse lisas.

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. augustist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

Komisjoni nimel  
president  
José Manuel BARROSO

## Tooted ja ained, mida on lubatud artiklis 29c osutatud veinisektori mahetoodete puhul kasutada või osutatud toodetele lisada

Töötlemise tüüp vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osale	Toote või aine nimetus	Eritingimused, piirangud vastavalt määrustes (EÜ) nr 1234/2007 ja (EÜ) nr 606/2009 esitatud piiridele ja tingimustele
Punkt 1: õhutamine või gaasilise hapnikuga küllastamine	— õhk — gaasiline hapnik	
Punkt 3: tsentrifuugimine ja filtrimine	— perliit — tselluloos — kobediatomiit	üksnes filtrimisel inertse abiaina
Punkt 4: kasutamine selleks, et luua inertne atmosfäär ja töödelda toodet õhust eraldatult	— lämmastik — süsinikdioksiid — argoon	
Punktid 5, 15 ja 21: kasutamine	— pärmseened <sup>(1)</sup>	
Punkt 6: kasutamine	— diammooniumfosfaat — tiamiinvesinikkloriid	
Punkt 7: kasutamine	— vääveldioksiid — kaaliumbisulfit või kaaliummetabisulfit	a) vääveldioksiidisaldus ei ületa määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osa A alaosa punkti 1 alapunkti a kohaselt 100 milligrammi sellise punase veini ühes liitris, mille jääksuhkru tase on alla 2 grammi liitri kohta; b) vääveldioksiidisaldus ei ületa määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osa A alaosa punkti 1 alapunkti b kohaselt 150 milligrammi sellise valge ja roosa veini ühes liitris, mille jääksuhkru tase on alla 2 grammi liitri kohta; c) kõigi muude veinide puhul vähendatakse määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa B osa kohast, alates 1. augustist 2010 kohaldatavat vääveldioksiidisalduse ülempiiri 30 milligrammi võrra liitri kohta.
Punkt 9: kasutamine	— veinivalmistuses kasutatav süsi	
Punkt 10: selitamine	— toiduželatiin <sup>(2)</sup> — nisust või hernest saadud taimne valk <sup>(2)</sup> — kalaliim <sup>(2)</sup> — ovoalbumiin <sup>(2)</sup> — tanniinid <sup>(2)</sup>	
	— kaseiin — kaaliumkaseinaat — ränidioksiid — bentoniit — pektolüütilised ensüümid	



Töötlemise tüüp vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 I lisa A osale	Toote või aine nimetus	Eritingimused, piirangud vastavalt määrustes (EÜ) nr 1234/2007 ja (EÜ) nr 606/2009 esitatud piiridele ja tingimustele
Punkt 12: kasutamine hapestamiseks	— piimhape — L(+)-viinhape	
Punkt 13: kasutamine hapetustamiseks	— L(+)-viinhape — kaltsiumkarbonaat — neutraalne kaaliumtartraat — kaaliumvesinikkarbonaat	
Punkt 14: lisamine	— Süüria männi vaik	
Punkt 17: kasutamine	— piimhappebakterid	
Punkt 19: lisamine	— L-askorbiinhape	
Punkt 22: barboteerimine	— lämmastik	
Punkt 23: lisamine	— süsinikdioksiid	
Punkt 24: lisamine veini stabiliseerimiseks	— sidrunhape	
Punkt 25: lisamine	— tanniinid <sup>(2)</sup>	
Punkt 27: lisamine	— metaviinhape	
Punkt 28: kasutamine	— kummiaraabik <sup>(2)</sup>	
Punkt 30: kasutamine	— kaaliumbitartraat	
Punkt 31: kasutamine	— vask(II)tsitraat	
Punkt 31: kasutamine	— vasksulfaat	lubatud kuni 31. juulini 2015
Punkt 38: kasutamine	— tammelaastud	
Punkt 39: kasutamine	— kaaliumalginaat	
Töötlemise tüüp vastavalt määruse (EÜ) nr 606/2009 III lisa punkti A alapunkti 2 alapunktile b	— kaltsiumsulfaat	üksnes <i>vino generoso</i> või <i>vino generoso de licor'i</i> puhul

<sup>(1)</sup> Üksikute pärmitüvede puhul: saadud mahepõllumajanduslikust toorainest, kui võimalik.

<sup>(2)</sup> Saadud mahepõllumajanduslikust toorainest, kui võimalik.”

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 204/2012,****8. märts 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. märts 2012

*Komisjoni nimel  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	85,1
	JO	78,3
	MA	64,7
	SN	207,5
	TN	99,6
	TR	90,3
	ZZ	104,3
0707 00 05	JO	121,8
	TR	170,7
	ZZ	146,3
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	53,5
	TR	99,8
	ZZ	76,7
0805 10 20	EG	49,2
	IL	69,1
	MA	47,5
	TN	55,6
	TR	72,6
	ZZ	58,8
0805 50 10	BR	43,7
	EG	41,7
	MA	69,3
	TR	57,0
	ZZ	52,9
0808 10 80	CA	117,2
	CL	104,7
	CN	107,7
	MK	31,8
	US	164,3
	ZZ	105,1
0808 30 90	AR	76,6
	CL	119,7
	CN	55,6
	ZA	88,3
	ZZ	85,1

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

## NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2012/144/ÜVJP,

8. märts 2012,

## millega rakendatakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 2010. aasta otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 6 lõikeid 1 ja 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 29. oktoobril 2010 vastu otsuse 2010/656/ÜVJP.
- (2) Lähtudes nende isikute ja üksuste nimekirja läbivaatamisest, kelle suhtes kohaldatakse otsuses 2010/656/ÜVJP sätestatud piiravaid meetmeid, on nõukogu arvamusel, et teatavate isikute jätmiseks sellesse nimekirja ei ole enam põhjust.
- (3) Lisaks tuleks ajakohastada otsuse 2010/656/ÜVJP I lisas esitatud loetellu kantud ühe isiku ja II lisas esitatud loetellu kantud isikute andmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 2010/656/ÜVJP I lisas asendatakse kanne järgmise isiku kohta:

Désiré Tagro

käesoleva otsuse I lisas esitatud kandega.

*Artikkel 2*

Nõukogu otsuse 2010/656/ÜVJP II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 8. märts 2012

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
M. BØDSKOV

<sup>(1)</sup> ELT L 285, 30.10.2010, lk 28.

## I LISA

## Artiklis 1 osutatud kanne

Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed (sünniaeg ja -koht, passi/ID-kaardi number jne)	Loetellu kandmise põhjused	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev
Désiré Tagro	Passi number: PD-AE 065FH08 Sünniaeg: 27. jaanuar 1959 Sünnikoht: Issia, Côte d'Ivoire Surnud 12. aprillil 2011 Abidjanis	Isehakanud „presidendi“ Laurent GBAGBO peasekretär: Laurent GBAGBO ebaseaduslikus valitsuses osalemine, rahu- ja lepitusprotsessi takistamine, presidendivalimiste tulemuste mittetunnustamine, rahvaliidumiste vägivaldses mahasurumises osalemine.	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 30.3.2011 (Euroopa Liidu poolt loetellu kandmise kuupäev: 22.12.2010)

## II LISA

## „II LISA

## Artikli 4 lõike 1 punktis b ja artikli 5 lõike 1 punktis b osutatud isikute ja üksuste loetelu

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
1.	Kadet Bertin	Sündinud Mamas 1957. aastal	<p>Laurent Gbagbo erinõunik julgeoleku-, kaitse- ja sõjalise varustuse küsimustes, endine Laurent Gbagbo režiimi kaitseminister.</p> <p>Laurent Gbagbo lähisugulane.</p> <p>Viibib eksilis Ghanas. Tema kohta on välja antud rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Algatatud kohtumenetlus seoses kuritarvituste ja vägivaldsete kadumistega ning seoses relvastatud rühmade ja nn noorpatriootide (COJEP) rahastamisega.</p> <p>Osaleb relvakaubanduses ja relvaembargo eest kõrvalehoidmises.</p> <p>Kadet Bertin oli usaldussuhetes läänepiirkonna relvastatud rühmadega ning täitis Gbagbo sidepidaja ülesandeid nende rühmadega suhtlemises. Osales nn Lima üksuste (surmaeskadronid) loomises.</p> <p>Ghanas eksilis viibides jätkab ettevalmistusi uueks relvastatud võimuhaaramiseks. Nõuab ühtlasi Gbagbo viivitamatut vabastamist.</p> <p>Oma rahaliste vahendite tõttu, tutvuste tõttu ebaseaduslike relvakauplejatega ning jätkuvate sidemete tõttu pidevalt aktiivsete relvastatud rühmadega (eelkõige Libeerias) kujutab Kadet Bertin endast endiselt reaalselt ohtu Côte d'Ivoire'i julgeolekule ja stabiilsusele.</p>
2.	Oulaï Delafosse	Sündinud 28. oktoobril 1968	<p>Endine Toulepleu alamprefekt. Vastupanuliidu Union patriotique de Résistance du Grand Ouest juht.</p> <p>Relvastatud rühmade juhina on vastutusele võetud vägivald ja kuritegude eest (eriti Toulepleu piirkonnas).</p> <p>Saab korraldusi otse Kadet Bertini käest ja oli valimistajärgse kriisi ajal väga aktiivne Libeeria palgasõdurite värbaja, samuti osales aktiivselt ebaseaduslikus Libeerias pärit relvadega kauplemises. Tema võitlussalgad on hoidnud ülal terroriõhkkonda kogu valimistajärgse kriisiperioodi vältel ning kõrvaldanud sadu Côte d'Ivoire'i põhjaosast pärinevaid isikuid.</p> <p>Poliitilise ekstreemismi tõttu, lähedaste suhete tõttu Kadet Bertiniga ning tugevate sidemete tõttu Libeeria palgasõdurite ringkondadega on ta jätkuvalt ohtlik riigi stabiilsusele.</p>
3.	Pastor Gammi		<p>2004. aastal loodud relvastatud rühmituse Mouvement ivoirien pour la libération de l'Ouest (MILOCI) juht. Gbagbo-meelse relvastatud rühmituse MILOCI juhina osales mitmetes massimõrvades ja kuritarvitustes.</p>

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
			<p>Varjab end Ghanas (arvatav asukoht Takoradi). Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Eksiilis olles on ta ühinenud rühmitusega Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire (CILCI), kes avaldab relvastatud vastupanu Gbagbo võimu taastamise eesmärgil.</p>
4.	Marcel Gossio	Sündinud 18. veebruaril 1951 Adjamés. Passi number: 08AA14345 (kehtivusaeg lõpeb 6. oktoobril 2013)	<p>Varjab end väljaspool Côte d'Ivoire'i. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus. On osa võtnud riigi raha kõrvaldamisest ja vastupanurühmadele raha ja relvade hankimisest.</p> <p>Võtmeisik Gbagbo suguvõsa ja relvastatud rühmade rahastamises. Keskse tähtsusega isik ka ebaseaduslikus relvakaubanduses.</p> <p>Märkimisväärsed rahasummad, mis ta on kõrvaldanud, ja tema tutvused relvade ebaseadusliku hankimise võrgustikes teevad ta endiselt ohtlikuks Côte d'Ivoire'i stabiilsusele ja julgeolekule.</p>
5.	Justin Koné Katina		<p>Varjab end Ghanas. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Seotud BCEAO (Lääne-Aafrika riikide keskpanga) vastase relvastatud rünnakuga.</p> <p>Esineb oma eksiiliasukohas endiselt Gbagbo häälekandjana. 12. detsembri 2011. aasta pressiteates väidab, et Ouattara ei ole kunagi valimisi võitnud, ja nimetab uut režiimi ebaseaduslikuks. Kutsub üles vastupanule ja kinnitab Gbagbo taasvõimuletulekut.</p>
6.	Ahoua Don Mello	Sündinud 23. juunil 1958 Bongouanous. Passi number: PD-AE/044GN02 (kehtivusaeg lõpeb 23. veebruaril 2013)	<p>Laurent Gbagbo häälekandja. Endine ebaseadusliku valitsuse varustus- ja maaparandusminister.</p> <p>Viibib eksiilis Ghanas. Tema suhtes kehtib rahvusvaheline vahistamismäärus.</p> <p>Eksiilis viibides kuulutab endiselt, et Ouattara sai presidendiks valimispettuse teel, ning ei tunnusta tema võimu. Keeldub vastamast Côte d'Ivoire'i valitsuse lepitusettepanekutele ning kutsub meedias korrapäraselt ülestõusule, teeb mobilisatsioonireise Ghana põgenikelaagritesse.</p> <p>2011. aasta detsembris teatas, et Côte d'Ivoire on „ümberpiiratud hõimuriik” ning et „Ouattara valitsuse päevad on loetud”.</p>
7.	Moussa Touré Zéguen	Sündinud 9. septembril 1944. Vana pass: AE/46CR05	<p>Rühmituse GPP (Groupement des Patriotes pour la Paix) juht.</p> <p>Rühmituse CILCI (Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire) asutaja.</p> <p>Relvastatud rühmade juht alates 2002. aastast, alates 2003. aastast juhib rühmitust GPP. Tema juhtimisel on GPPst saanud Gbagbo relvastatud käsi Abidjanis ning riigi lõunaosas.</p> <p>Koos GPPga vastutab ta väga paljude kuritarvituste eest, mis olid suunatud peamiselt riigi põhjaosast pärit elanike ja endise režiimi vastaste vastu.</p>

	Nimi (ja võimalikud varjunimed)	Identifitseerimisandmed	Loetellu kandmise põhjused
			<p>Osalet isiklikult valimisjärgsetes vägivalldategudes (eelkõige Abobo ja Adjamé kvartalis).</p> <p>Accras eksiilis olles asutas Touré Zéguen rühmituse Coalition Internationale pour la Libération de la Côte d'Ivoire (CILCI), mille eesmärk on Gbagbo võimu taastamine.</p> <p>Eksiilis viibides teeb arvukaid vaenu õhutavaid avaldusi (nt 9. detsembri 2011. aasta pressikonverents) ning on jäänud otsustavalt konflikti ja relvastatud kättemaksu positsioonile. Ta kinnitab, et Ouattara võim Côte d'Ivoire'is on ebaseaduslik, et riik on „uuesti koloniseeritud“, ning kutsub kodanikke üles „petiseid minema kihutama“ (Jeune Afrique, juuli 2011).</p> <p>Peab blogi, milles kutsub Côte d'Ivoire'i rahvast ägedalt üles Ouattara-vastasele mobilisatsioonile.”</p>







OTSUSED

- ★ Nõukogu rakendusotsus 2012/144/ÜVJP, 8. märts 2012, millega rakendatakse otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid ..... 50



## Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi** (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**